

Reishauer AG, Industriest. 36, CH-8304 Wallisellen

Shipping address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA**Delivery: 8240873**DHL Express --> Customer No. 960522899
24.11.2022 14:02:11**Delivery note 8240873****Date:** 24.11.2022
Our reference: 1227717
Contact person: Branko Ribic
Telephone: +41 44 832 2261
E-Mail: branko.ribic@reishauer.com
Our customer: 3343**Your order no.:** 4500647075
Giacomo.Cicirelli@magna.com
invoice.magna.pt@magna.com
PO date: 24.10.2022
Your supplier no.: 91000635
Incoterms: FCA Wallisellen

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	80x60x31	10.00	15.00

Pos.	Item no.	Description	Del. Quant
------	----------	-------------	------------

for REISHAUER gear grinding machine
RZ 260 78929

20	214912.00	Hardware Reishauer APM / ACM - Reishauer Measuring unit - Interface card 1P, triaxial - Triaxial accelerometer - 4-pole extension cable - Industrial computer as storage buffer unit is included in the delivery	1
----	-----------	--	---

The operation of the Reishauer APM / ACM
requires the following machine status:

- NC / MMI version V27.00 or higher
- Operating system at least Windows 7
- Siemens Sinumerik 840D SL
- NCK version V4.5 or higher
- Reishauer Precision Drive
- Reishauer operating software OptiGuide

Country of origin: Switzerland

Customs tariff number: 90318000

MAGNA	
Cod.For.	_____
15 DIC. 2022	
"Ricevuto con riserva e verifica"	
Firma	_____
Leggibile	_____

Pos.	Item no.	Description	Del. Quant
		Net weight: not available	
30	908158.11	Machine upgrade V1.1 ARGUS (concerns about machine numbers from 78500 to 80xxx)	1
		Cost of preparing for retrofitting at the customer. Adaptation of the schematics and documentation.	
		Net weight: not available	
40	906011.00	Software upgrade (price for additional main versions exclusive work of service engineer and hardware components)	1
		Country of origin: Switzerland	
		Customs tariff number: 49111030	
		Net weight: not available	



Delivery note 8240873

24.11.2022

Magna PT S.p.A. | IT-70026 Modugno

Seite 3 von 3

Order 1227717 Open Items

Pos.	Item no.	Description	Ord. Quant	Rem. Quant
50	007798.77	Software Sinumerik Ausw.Antriebsgrößen	1	1
55	007798.35	Software Sinumerik 840D SL 128KB PLC	4	4



IT AEOF 21 1862

DOCUMENTO DI TRASPORTO

MITTENTE/ABSENDER/SENDER		DESTINATARIO/EMPFAENGER/RECEIVER	
SVEVATRANS SRL via dei Gerani 5-9 I- 70026 Modugno (Ba) , ITALIA P.iva 05858940728 Dep.iva aut.ITCWP1T018000-2019-YFJ51303		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728 Dep.iva aut. 2690 del 16.01.2018	
DATA DI RITIRO	N° PROGRESSIVO	TRASPORTO A MEZZO	CAUSALE DEL TRASPORTO
14/12/2022	575/2022	vettore	trasf. da DEP. IVA Sveva a Magna PT SpA

DESCRIZIONE DEI BENI

CODICE MERCI	Descrizione	Quantità	P/LORDO KG	P/NETTO KG
9031808000	strumenti o apparecchi di misura o di controllo	1	15,00	10,00

merce introdotta in deposito iva al numero : 575 del 14/12/2022

documento di arrivo: MRN22ITQVN4TKK84783R6

autofattura: 129/magna/2022 del 14/12/2022 valore merce: 22.979,43 €

Aspetto esteriore dei beni	N° colli	Data e ora trasporto	
A VISTA	1	14/12/22 14:52	
Vettore	Annotazioni	Firma Conducente	
Svevatrans via dei Gerani 5 70026 Modugno (Ba)	fattura fornitore 9294103		
		Firma Destinatario	



DESTINATARIO		DESTINAZIONE	
MAGNA PT.SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728	
DATA	AUTOFATTURA		
14/12/2022	129/magna/2022		
DESCRIZIONE DEI BENI			
CODICE	Descrizione	importo	iva
	AUTOFATTURA: 129/magna/2022 del 14/12/2022 DESCRIZIONE: strumenti o apparecchi di misura o di controllo KG LORDI : 15,000 KG NETTI : 10,000 TARGA XA 538X ORIGINE : SVIZZERA FATT. COMMERCIALE : 9294103 FORNITORE : reishauer VALORE MERCE : 28.034,90 € autofattura emessa ai sensi dell'art.50 bis co. 6 del dl 331/93 estrazione di beni di orig. extra UE da Dep.Iva Svevatrans srl- via dei Gerani 9 70026 Modugno (autorizzazione n°ITCWPIT018000-2019-YF51303) aut.ne diresup alla gestione diretta c/s prot.57/ru dd. 16/01/2020 dichiar. ima reg. 4 MRN22ITQVN4TKK84783R6		
aliquota Iva 22%		imponibile	imposta
Pagamento: rimessa diretta			
		tot. Imponib.	22.979,43 €
		tot.iva	5.055,47 €
		tot. Docum.	28.034,90 €
Magna PT S.p.A. a socio unico Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari) Tel. 080 - 5 85 81 11 Fax 080 - 5 85 82 04		Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00 I.v.R. Imprese di Bari C.F. e P.IVA 04886850728 REA 339886 www.magna.com EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 855 BIC EUR: BNLITRR 12 USD: Bank of America N.A. IBAN USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20 BIC USD: BOFAGB22	
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH Subject to the activity of the direction and of Magna Powertrain GmbH			

			
DESTINATARIO		DESTINAZIONE	
MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728	
DATA	AUTOFATTURA		
14/12/2022	129/magna/2022		
DESCRIZIONE DEI BENI			
CODICE	Descrizione	importo	iva
	AUTOFATTURA: 129/magna/2022 del 14/12/2022 DESCRIZIONE: strumenti o apparecchi di misura o di controllo KG LORDI: 15,000 KG NETTI: 10,000 TARGA XA 538X ORIGINE: SVIZZERA FATT. COMMERCIALE: 9294103 FORNITORE: reishauer VALORE MERCE: 28.034,90 € autofattura emessa ai sensi dell'art.50 bis co. 6 del dl 331/93 estrazione di beni di orig. extra UE da Dep.Iva Svevatrans srl- via dei Gerani 9 70026 Modugno(autorizzazione n°ITCWPIT018000-2019-YF51303) aut.ne diresup alla gestione diretta c/s prot.57/ur dd. 16/01/2020 dichiar. ima reg. 4 MRN22ITQVN4TKK84783R6		
aliquota Iva 22%		imponibile	imposta
SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728 VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA) TEL. 080.5382526 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it DEPOSITO FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1 LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93) DEPOSITO PRIVATO TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303 MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA REGISTRATA AL N° 575 DEL 14/12/22			
Pagamento: rimessa diretta			
		tot. Imponib.	22.979,43 €
		tot.iva	5.055,47 €
		tot. Docum.	28.034,90 €
Magna PT S.p.A. a socio unico Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari) Tel. 080 - 5 85 81 11 Fax 080 - 5 85 82 04		Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00 I.v.R. Imprese di Bari C.F. e P.IVA 04886850728 REA 339886 www.magna.com	
		EUR: BNI-Banca Nazionale del Lavoro SpA IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855 BIC EUR: BNLIITRR 12 USD: Bank of America N.A. IBAN USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20 BIC USD: BOFAGB22	
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH Subject to the activity of the direction and of Magna Powertrain GmbH			

REISHAUER

Reishauer AG
Industriestrasse 36
8304 Wallisellen
Switzerland
CHE-102.169.047 MWST

T +41 44 832 22 11
F +41 44 832 23 90
info@reishauer.com
reishauer.com

Christmas and New Year holidays
Closed from 22nd December 2022 to 2nd
January 2023

Invoice address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Proforma Invoice 9294103

Invoice date: 25.11.2022
Our reference: 1227717
Delivery: 8240873
Delivery date: 24.11.2022
Contact person: Marilena Chirco
Telephone: +41 44 832 2334
E-Mail: marilena.chirco@reishauer.com
Our customer: 3343

Shipping address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Your order no.: 4500647075
Giacomo.Cicirelli@magna.com
invoice.magna.pt@magna.com
PO date: 24.10.2022
Your VAT no.: IT04886850728
Your supplier no.: 91000635
Incoterms: FCA Wallisellen
Payment: free of cost, value for customs
purposes only

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	80x60x31	10.00	15.00

Pos.	Item no.	Quant.	Description	Unit Price EUR	Amount EUR
------	----------	--------	-------------	----------------	------------

for REISHAUER gear grinding machine
RZ 260 78929

20	214912.00	1	Hardware Reishauer APM / ACM - Reishauer Measuring unit - Interface card 1P, triaxial - Triaxial accelerometer - 4-pole extension cable - Industrial computer as storage buffer unit is included in the delivery	22'753.00	22'753.00
----	-----------	---	--	-----------	-----------

The operation of the Reishauer APM / ACM
requires the following machine status:
- NC / MMI version V27.00 or higher
- Operating system at least Windows 7
- Siemens Sinumerik 840D SL

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA)
TEL. 080.5382526 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEPOSITO FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIVATO TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA

REGISTRATA AL N° 575 DEL 14/12/22

Bank: CREDIT SUISSE, CH-8070 Zürich / Schweiz

SWIFT: CRES CH ZZ 80A Konto nr. 404777-92-9
IBAN: CH57 0483 5040 4777 9200 9

Pos.	Item no.	Quant.	Description	Unit Price EUR	Amount EUR
			- NCK version V4.5 or higher - Reishauer Precision Drive - Reishauer operating software OptiGuide Country of origin: Switzerland Preference: YES Customs tariff number: 90318000 Net weight: 10.000 KG		
Total amount net				EUR	22'753.00

Delivery cond.:

DHL Express --> Customer No. 960522899

Declaration of origin

The exporter of the products covered by this document
(customs authorization No 7135) declares that, except where otherwise
clearly indicated (see column Description), these products are of
preferential origin.

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA)
TEL. 080.5382526 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEPOSITO FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIVATO TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODOTTA IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA

REGISTRATA AL N°

575 14/12/22

DATI TRASMESSI ALLA DOGANA IN H1

TRASMESSI DA BRUNO MILELLA & C SRL	2 Speditore/Esportatore N. CH0 REISHA WER AG INDUSTRIESTRASSE 36 8304 WALLISELLEN - SWITZERLAND (CH)		1 DICHIARAZIONE IM Altro ICS (S32)		A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINATARIO MRN 22ITQVN4TKK84783R6	
	8 Importatore N. IT04888850728 MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)		3 Formulari 1 1		4 Dati di Carico	
	14 Dichiarante/Rappresentante N. IT07770980725 C.A.D. MILELLA SURL C.SO ANTONIO DE TULLIO, 3 70122 BARI		5 Articoli 1		6 Totali dei Colli 1	
	18 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto alla partenza AWB: 20 2724 4166 CH		9 NULLA OSTA		7 Numeri di Riferimento D/301/1/GF	
	21 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto alla frontiera IT		10 Paese ultima destin. 		11 Paese transaz./prod. 	
	25 modo di trasp. alla frontiera 4		26 modo di trasp. interno 3		12 Elementi del valore 228,43	
	29 Ufficio di Entrata		30 Localizzazione delle merci 100798H		13 P.A.C.	
	31 Colli e designazione delle merci PK PACCO ("PACKAGE") 1 VAL.FATT 22.753,000 EUR STRUMENTI O APPARECCHI DI MISURA O DI CONTROLLO IMMISSIONE IN LIBERA PRATICA SENZA PAGAMENTO IVA AI SENSI ART.50 BIS COMMA 4 LETT.B D.L.331/93. MERCE DESTINATA AD ESSERE INTRODOTTA NEL DEP.IVA DELLA SVEVATRANS SRL (AUTORIZZAZIONE NR.ITCWPIT018000-2019-YFJ51303).NOLO E:226,43		15 Paese di spedizione/esportazione SVIZZERA		16 Paese di origine SVIZZERA	
	44 Menzioni speciali/Documenti presentati/Certificati ed autorizzazioni Y023 - ITAEOF171352 N741-2022 - CH - 2027244168 - KGM - 15,00000 N380-2022 - CH - 9294103 N884-2022 - CH - 9294103		19 Ctr. 0		20 Condizioni di consegna FCA WALLISELLEN 3	
	47 Calcolo delle imposizioni		22 Moneta ed Importo fatturato EUR 22.753,000		23 Tasso di cambio 1,000000	
50 Obbligato principale SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728 Firma VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA) TEL. 080.5382526 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it DEPOSITO FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1 LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93) DEPOSITO PRIVATO TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303 MERCE INTRODOTTA IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA Rappresentato da Luogo e Data REGISTRATA AL N° 575 DEL 14/12/22		32 Articolo N. 1		33 Codice delle merci 90318080 00		
51 Uffici di passaggio previsti (e paesi)		34 Cod. P. d'origine a CH b		35 Massa Lorda (kg) 15,00000		
52 Garanzia		36 Preferenze 100		37 REGIME 4500		
53 Ufficio di destinazione (e paese)		38 Massa Netta (kg) 10,00000		39 Contingenti		
54 Luogo e data BARI 14/12/2022		40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente 821 22ITQ0B8T0078977T8		41 Unità supplementari 0,00		
55 Firma e nome del dichiarante/rappresentante: C.A.D. MILELLA SURL RAPPRESENTANZA DIRETTA		42 Prezzo dell'articolo 22.753,00		43 Cod. M.V. 		
56 Dichiaraione considerata conforme		44 Aggiustamento 0,00		45 Valore statistico 22.979,43		
57 Dichiaraione trasmessa telematicamente		46 Dilazione di pagamento ITDPOIT018000-2019-IWJ49272		47 Identificazione del deposito		
58 Dichiaraione considerata conforme		48 Dati contabili MRN: 22ITQVN4TKK84783R6 DEL 14-12-2022 EUR. 0,00 G EUR. 0,00 E CDC : CA		49 A 93 N. 000000 Cod.Svincolo : JVTWWC		

Ufficio: 018100 - UD BARI SEZIONE OPERATIVA CENTRALE

PROSPETTO DI SVINCOLO



22ITQVN4TKK84783R6

Articolo : 1
Prospetto di svincolo per 1 di 1 articoli

Informazione mezzo di trasporto

Id Container

Targa Mezzo

AWB: 20 2724 4166

Articoli

Num. Articolo	Massa Lorda(Kg)	Codice svincolo - Data
1	15.000	JVTWWC - 14/12/2022 11:39:58

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA)
TEL. 080.5382526 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevaltrans.it
DEPOSITO FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIVATO TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA

REGISTRATA AL N° 575 DEL 14/12/2022